

Настоящий перевод Кодекса поведения реципиентов Ресурсов Глобального фонда («Кодекс») на русский язык распространен исключительно в целях информирования. Юридическую силу имеет только текст Кодекса на английском языке (с вносимыми время от времени поправками), опубликованный на веб-сайте Глобального фонда.

Кодекс поведения Реципиентов Ресурсов Глобального фонда

1. Цель и сфера применения

- 1.1. Цель настоящего Кодекса поведения («Кодекс») заключается в установлении принципов и норм поведения, обязательных для всех без ограничения реципиентов грантовых средств Глобального фонда, включая Основных реципиентов, Субреципиентов, Суб-субреципиентов, Страновые координационные комитеты, а также агентов по закупкам (все вместе они называются «Реципиентами», а каждый по отдельности «Реципиент»).

2. Принципы

- 2.1. Транспарентность, подотчетность и добросовестность являются основными компонентами успешной деятельности Глобального фонда в выполнении своей миссии. В соответствии с этими основными принципами Глобальный фонд требует от своих Реципиентов придерживаться высоких этических норм при осуществлении поддерживаемой Глобальным фондом деятельности и проявлять особую аккуратность и добросовестность при управлении, использовании и распределении грантовых средств Глобального фонда, а также любых активов, закупаемых на грантовые средства Глобального фонда (в совокупности они составляют «Ресурсы Глобального фонда»).
- 2.2. Все Реципиенты берегут и защищают доверенные им грантовые средства Глобального фонда и обеспечивают использование этого финансирования со стороны Глобального фонда или закупленных им предметов, включая полученные денежные средства или приобретенные активы, исключительно для целей, предусмотренных одобренными Правлением заявками на предоставление гранта и в соответствии с Соглашением о предоставлении гранта, на основании которого эти ресурсы были предоставлены. Не допускаются любые виды неправомерного присвоения, хищения, нецелевого использования, утери или неупоминания в отчетности ресурсов Глобального фонда.
- 2.3. Реципиенты тщательно следят за тем, чтобы Ресурсы Глобального фонда использовались по назначению и достигали прямо указанных получателей помощи. Реципиенты должны обеспечить направление настоящего Кодекса всем партнерам, сотрудникам, работникам, субподрядчикам, агентам и

посредникам Реципиентов (по отдельности «Представители реципиента») и принять все разумные меры по обеспечению соблюдения Кодекса Представителями реципиента при выполнении ими своих функций и обязанностей в рамках деятельности и затрат, финансируемых за счет Ресурсов Глобального фонда, в том числе включить положения настоящего Кодекса во все заключаемые с Представителями реципиента договоры, относящиеся к получению и расходованию Ресурсов Глобального фонда, осуществлению закупок на эти средства или управлению ими; предоставить Кодекс Представителям реципиента; а также принять безотлагательные меры для пресечения и исправления поведения, не соответствующего настоящему Кодексу.

- 2.4. В рамках осуществления своих надзорных функций Страновой координационный комитет («СКК») несет ответственность за мониторинг реализации поддерживаемых за счет Ресурсов Глобального фонда программ, включая соблюдение настоящего Кодекса Реципиентами.

3. Нормы

3.1. Подотчетное использование Ресурсов Глобального фонда

3.1.1. Реципиенты управляют Ресурсами Глобального фонда и используют их на транспарентной, справедливой, подотчетной и честной основе.

3.1.2. Реципиенты обеспечивают, чтобы все сотрудники, консультанты, подрядчики или агенты обладали необходимыми навыками и опытом для выполнения ими своих функций и обязанностей в отношении получения и расходования Ресурсов Глобального фонда, осуществлению закупок на эти средства или управлению ими.

3.1.3. Реципиенты укрепляют и поддерживают системы и практику финансового управления в целях четкой регистрации, согласования и представления отчетности об использовании, получении и состоянии Ресурсов Глобального фонда в соответствии с действующими положениями и условиями, предусмотренными Соглашением о предоставлении гранта, и другими действующими принципами и правилами Глобального фонда, такими как Руководящие принципы по составлению бюджета грантов Глобального фонда.

3.1.4. В частности, Реципиенты ведут полную, четко организованную и всеобъемлющую регистрацию в соответствующих учетных книгах всех финансовых и деловых операций, а также операций по расходованию грантовых средств Глобального фонда в соответствии с положениями и условиями, предусмотренными Соглашением о предоставлении гранта, заключенном между Глобальным фондом и Основным реципиентом, в течение как минимум семи лет после даты последней выплаты, произведенной на основании Соглашения о предоставлении гранта Глобальным фондом.

3.2. Добросовестная и транспарентная практика

- 3.2.1. Реципиенты соблюдают принципы добросовестности и добросовестной деловой практики, соблюдают стандарты надлежащей практики закупок, а также все действующие правила и положения, касающиеся честной конкуренции.
 - 3.2.2. Реципиенты не должны принимать участия, прямо или косвенно, в том числе через агентов или иных посредников, в коррупционной, мошеннической, препятствующей конкуренции деятельности или принудительной практике или в практике сговора в отношении Ресурсов Глобального фонда, как они определяются в Приложении I к настоящему Кодексу.
 - 3.2.3. Кроме того, Реципиенты не должны принимать участия в хищении, краже, неправомерном присвоении или нецелевом использовании Ресурсов Глобального фонда, как они определяются в Приложении I к настоящему Кодексу.
- 3.3. Этика и конфликт интересов
- 3.3.1. Реципиенты не должны применять или стремиться применять неуместное влияние на процессы принятия решений Глобальным фондом и не должны участвовать в деятельности, нарушающей или способствующей нарушению политики Глобального фонда по вопросам этики и управления конфликтами интересов.
 - 3.3.2. Реципиенты уведомляют Глобальный фонд (в том числе, в соответствующих случаях, через Секретариат Глобального фонда и/или через анонимную внешнюю службу информирования о ненадлежащем поведении Офиса Генерального инспектора («ОГИ»)) Глобального фонда, сразу после того, как им станет известно о любых недобросовестных действиях, касающихся Ресурсов Глобального фонда, или о любом нарушении настоящего Кодекса.
 - 3.3.3. Реципиенты принимают все необходимые меры предосторожности с целью избежать конфликта интересов, как он определяется в Приложении I к настоящему Кодексу. В частности, Реципиенты поддерживают нормы поведения, адекватно определяющие, смягчающие и устраняющие любой фактический, очевидный или потенциальный конфликт интересов в связи с принятием решений в отношении контрактов, грантов или иных выгод; предоставлением контрактов, грантов или иных выгод, а также управлением контрактами, грантами или иными выгодами, обусловленными использованием Ресурсов Глобального фонда.
 - 3.3.4. Если Реципиент или Представитель реципиента обладает информацией или ему становится известно о существовании какого-либо фактического, очевидного или потенциального конфликта между финансовыми интересами любого лица, имеющего отношение к Реципиенту, Страновому координационному комитету, Местному агенту Фонда или Глобальному фонду, и обязанностями этого лица по

выполнению поддерживаемой Глобальным фондом программы, то Реципиент или Представитель реципиента обязан безотлагательно уведомить непосредственно Глобальный фонд о наличии такого конфликта интересов. Глобальный фонд регулярно информирует о таких уведомлениях Комитет по аудиту и этике Глобального фонда.

3.3.5. Кроме того, применяемая Глобальным фондом политика информирования о ненадлежащем поведении поощряет лиц, знающих или владеющих сведениями о ненадлежащем поведении, проинформировать, конфиденциально или анонимно, ОГИ через внешнюю службу информирования о ненадлежащем поведении (см. «Ссылки» ниже).

3.4. Борьба с коррупцией

3.4.1. Реципиенты не должны просить, предлагать, давать, получать, обещать или выступать в роли лиц, уполномоченных предоставлять гонорары, денежные пособия, скидки, подарки, комиссионные вознаграждения, иные выплаты или выгоды, помимо того, что в полном объеме предусмотрено Глобальным фондом. Это включает, в частности, деятельность, связанную с процессом закупок, выполнением контрактов или любыми процедурами определения порядка использования, найма, назначения либо привлечения любых других Реципиентов.

4. Соблюдение законов

4.1. Реципиенты и Представители реципиента соблюдают в странах, в которых они ведут дела, все действующие законы и правила, включая все гражданские и уголовные законы, а также обнародованные нормы, правила и политику Глобального фонда, относящиеся к сфере их деятельности.

4.2. Реципиенты и Представители реципиента не допускают использования Ресурсов Глобального фонда для поддержки, финансирования или пропаганды насилия, оказания помощи террористам или связанной с терроризмом деятельности либо фондам или организациям, поддерживающим терроризм.

4.3. Реципиенты и Представители реципиента не должны принимать участия в деятельности по отмыванию денег. Это включает любой вид деятельности, скрывающей или предназначенной для сокрытия фактов, свидетельствующих о том, что денежные средства были получены незаконным путем или имеют отношение к доходам, полученным в результате преступной деятельности, например путем обмана или подкупа либо иной незаконной деятельности. Реципиенты и Представители реципиента соблюдают все действующие законы, положения или политические меры, направленные на борьбу с отмыванием денег. Поэтому, согласно Соглашению о предоставлении гранта, Реципиенты и Представители реципиента не должны использовать параллельный рынок или услуги незаконных, неконтролируемых или сторонних обменных пунктов для перевода денежных средств, получаемых от Глобального фонда для реализации грантовых программ. Грантовые средства должны использоваться исключительно в целях реализации грантовых программ и ни на какие иные цели.

5. Полномочия в области проведения расследований

- 5.1. Главную ответственность в Глобальном фонде за расследование нарушений настоящего Кодекса несет Офис Главного инспектора Глобального фонда; он может расследовать утверждения о нарушениях, совершенных Реципиентами и/или Представителями реципиента.

6. Доступ и сотрудничество

- 6.1. Реципиенты и Представители реципиента в полной мере сотрудничают с уполномоченными представителями Глобального фонда, включая ОГИ, при проведении проверок, расследований, финансового анализа, судебно-бухгалтерской экспертизы, оценок или других видов деятельности, которые Глобальный фонд считает необходимыми для обеспечения использования Ресурсов Глобального фонда в соответствии с положениями и условиями Соглашения о предоставлении гранта для одобренных Глобальным фондом целей. Сотрудничество включает доступ ко всем соответствующим регистрационным материалам, документам, персоналу, веб-сайтам, электронным материалам и компьютеризированным данным, создаваемым Реципиентом или Представителями реципиента либо имеющимися в их владении и относящимися к деятельности и расходам, осуществляемым за счет Ресурсов Глобального фонда. Полный или частичный отказ в доступе к этим материалам может привести к принятию санкций, указанных в Разделе 8 ниже.

7. Распространение и применение

- 7.1. Реципиенты обеспечивают направление настоящего Кодекса всем юридическим лицам, получающим Ресурсы Глобального фонда, включая Представителей реципиента, и соблюдение ими настоящего Кодекса. Поэтому Основные реципиенты должны включить настоящий Кодекс в контракты или договоры, заключаемые с другими Реципиентами, и получить от Реципиентов подтверждение признания ими своих обязательств и ответственности по соблюдению настоящего Кодекса и согласия выполнять его. Реципиенты должны включить принципы настоящего Кодекса во все существующие руководящие принципы и кодексы поведения, чтобы каждый Реципиент и все Представители реципиента выполняли отраженные в нем принципы и требования. Кроме того, Основные реципиенты обеспечивают выполнение всеми другими Реципиентами положений и условий соответствующих Соглашений о предоставлении гранта Глобальным фондом, в рамках которых Глобальный фонд выделяет ресурсы или осуществляет финансирование.
- 7.2. В соответствии с положениями Статьи 14 Стандартных условий Соглашения о предоставлении гранта Глобальным фондом, Основной реципиент продолжает нести ответственность за действия и бездействие Субреципиентов, как если бы это были действия и бездействие Основного реципиента. В случае, когда Ресурсы Глобального фонда незаконно присвоены другими Реципиентами, Основной реципиент несет прямую ответственность перед Глобальным фондом за незаконно присвоенную денежную сумму и обязан обеспечить возвращение этой суммы в Глобальный фонд, независимо от того, может ли Основной

реципиент восстановить потери за счет других Реципиентов. Основной реципиент обязан обосновать и показать Глобальному фонду, что Ресурсы Глобального фонда, включая ресурсы, использованные Представителями реципиента, были использованы запланированными получателями на запланированные и одобренные Глобальным фондом цели.

8. Нарушение настоящего Кодекса поведения

- 8.1. Реципиенты обязаны регулярно контролировать осуществление программной деятельности, чтобы обеспечить ее выполнение в полном соответствии с настоящим Кодексом. Реципиенты уведомляют Глобальный фонд о выявленных случаях поведения, не совместимого с настоящим Кодексом, и принимают в таких случаях своевременные и надлежащие исправительные или корректировочные меры и, при необходимости, согласовывают такие действия с Секретариатом Глобального фонда и ОГИ.
- 8.2. Случаи нарушения настоящего Кодекса в первую очередь могут рассматриваться Секретариатом или могут быть представлены Группе по применению санкций для рассмотрения в соответствии с процедурами наложения санкций по усмотрению Исполнительного директора или Генерального инспектора.
- 8.3. В случае установления нарушений настоящего Кодекса Глобальный фонд может принять меры в целях исправления положения, что может привести к принятию решений, включая, в частности, применение санкций к Реципиенту (Реципиентам) или Представителю (Представителям) реципиента, включая приостановление выплаты денежных средств или прекращение финансирования, возмещение денежных средств и активов, возможное отстранение от дальнейшей деятельности, связанной с реализацией грантов Глобального фонда, а также передачу вопроса в национальные органы для возбуждения судебного преследования.
- 8.4. В соответствии с действующими процедурами Глобальный фонд координирует свою деятельность с Реципиентами, Представителями реципиента и соответствующими национальными или местными органами власти, по своему усмотрению, в целях восстановления Ресурсов Глобального фонда, которые, согласно выявленным фактам, были использованы ненадлежащим образом или незаконно присвоены. Глобальный фонд оставляет за собой право информировать национальные или местные органы власти о нарушениях без уведомления Реципиентов, если раскрытие этой информации может поставить под угрозу дальнейшие действия правоохранительных органов по выявлению ответственных сторон или возмещению денежных средств.

Ссылки

В настоящем Кодексе поведения использованы ссылки на следующие документы и информационные ресурсы:

- Стандартные положения и условия Соглашений о предоставлении гранта между Глобальным фондом и Основными реципиентами
- Руководство по составлению бюджета грантов Глобального фонда
- Пособие по оперативной политике
- Руководство для СКК
- Политика Глобального фонда по вопросам этики и управления конфликтами интересов
- Политика информирования о ненадлежащем поведении
- Кодекс поведения поставщиков
- Процедуры наложения санкций, относящиеся к Кодексу поведения поставщиков
- Прямая горячая линия ОГИ (<https://www.integrity-helpline.com/theglobalfund.jsp>)

Приложение I

1. Определения:

- 1.1. «Конфликт интересов». Конфликт интересов возникает, когда Реципиент или Представитель реципиента принимает участие в каком-либо конкретном виде деятельности Глобального фонда, что может иметь прямое и предсказуемое воздействие на финансовые или иные интересы: (а) Реципиента; (б) Представителя реципиента; или (с) любого лица или учреждения, связанного с Реципиентом или Представителем реципиента на основе договорных или финансовых отношений, агентской деятельности, а также служебных или личных отношений. Например, конфликт интересов может возникать, когда Реципиент или Представитель реципиента имеет финансовые или иные интересы, способные повлиять на выполнение ими своих функций и обязанностей по управлению Ресурсами Глобального фонда. Конфликт интересов может также существовать, если финансовые или иные интересы Реципиента или Представителя реципиента дискредитируют или подрывают веру в то, что управление Ресурсами Глобального фонда и их использование осуществляются на транспарентной, справедливой, добросовестной и подотчетной основе.
- 1.2. «Практика сговора» означает договоренность между двумя или более физическими или юридическими лицами для достижения ненадлежащей цели, включая недолжное влияние на действия другого физического или юридического лица.
- 1.3. «Практика принуждения» означает любое действие или попытку действия в целях оказания недолжного влияния на принятие решений или осуществление действий другим физическим или юридическим лицом путем нанесения ущерба или вреда либо путем угрозы нанесения ущерба или вреда напрямую или косвенно такому физическому или юридическому лицу или его имуществу.
- 1.4. «Коррупционная практика» означает предложение, обещание, вручение, получение или требование, прямым или косвенным образом, любых материальных или нематериальных выгод в целях оказания ненадлежащего влияния на действия другого физического или юридического лица.
- 1.5. «Растрата» означает умышленное деяние, заключающееся в нечестном принятии, присвоении, нецелевом использовании или укрытии денег или имущества физическим или юридическим лицом, уполномоченным владеть или обладать такими денежными средствами или таким имуществом в качестве доверенного или официального лица.
- 1.6. «Мошенничество» означает умышленное получение денег или имущества в результате представления ложные или фиктивных заверений или обещаний либо в результате материальных упущений.
- 1.7. «Мошенническая практика» означает любое действие или бездействие, включая искажение фактов, что влечет за собой умышленное или непреднамеренное введение в заблуждение или попытку введения в

завладение другого физического или юридического лица в целях получения финансовой или иной выгоды либо невыполнения обязательств.

- 1.8. «Неправомерное присвоение» означает умышленное неправомерное или нецелевое использование денежных средств или имущества, прямым или косвенным образом, в целях, не соответствующих разрешенным и предполагаемым целям применения денежных средств или активов, в том числе в интересах отдельного лица, юридического или физического лица, которым они оказывают услуги.
- 1.9. «Хищение» означает умышленное противоправное завладение, присвоение, нецелевое использование или сокрытие денежных средств или имущества с целью лишить собственника, обладающего правом законного владения, возможности использовать деньги или имущество или извлекать из них выгоды.